ITALIANO

S433 può memorizzare telecomandi a codice variabile:
SUN-PRO 2CH Bicanale - tasti ROSSI e led bianco cod. AC66210
SUN-PRO 4CH Quadricanale - tasti ROSSI e led bianco cod. AC66214

oppure telecomandi a codice fisso:
SUN 2CH Bicanale - tasti BLU e led bianco cod. AC66052
SUN 4CH Quadricanale - tasti BLU e led bianco cod. AC66054
SUN CLONE 2 CH Bicanale - tasti BLU e led giallo cod. AC66056
SUN CLONE 4 CH Quadricanale - tasti BLU e led giallo cod. AC66058

ATTENZIONE: NON È POSSIBILE MEMORIZZARE CONTEMPORANEAMENTE TELECOMANDI CON CODICE FISSO E TELECOMANDI CON CODICE VARIABILE.
IL PRIMO TELECOMANDO MEMORIZZATO VINCOLERÀ IL RICEVITORE A GESTIRE SOLO QUEL TIPO DI CODIFICA.

All'accensione del ricevitore, il led DL1 si accende per 1 s segnalando la presenza dell'alimentazione.
Se la memoria del ricevitore S433 è vuota il led DL1 (e DL2 se S433 4CH) lampeggia verde/rosso.
Se nella memoria ci sono già dei codici, i led rimangono spenti (eseguire una cancellazione totale - vedi il paragrafo "procedura di cancellazione totale codici).

PROGRAMMAZIONE TELECOMANDI SUN A CODICE FISSO
su relè K1 per S433 1CH, S433 2CH, S433 4CH.
1. Premere e mantenere premuto il pulsante PROG. per almeno 2 s. DL1 si accenderà rosso lampeggiando per 10 s.
2. Durante questo tempo è sufficiente **premere uno dei tasti sul telecomando SUN per memorizzare il codice.**

PROGRAMMAZIONE TELECOMANDI SUN-PRO A CODICE VARIABILE
su relè K1 per S433 1CH, S433 2CH, S433 4CH.
A condizione che la memoria del ricevitore S433 sia vuota e quindi con led DL1 (e DL2 se S433 4CH) che lampeggia verde/rosso.
1. Premere il pulsantino PROG => il led DL1 si attiva rosso lampeggiando per 10 s.
2. Durante questo tempo è sufficiente **premere uno dei tasti sul telecomando per memorizzare il codice.**
a. S433 oltre al codice apprende anche il canale che si vuole utilizzare. Fate quindi attenzione al pulsante del telecomando che premete durante la procedura di apprendimento dei codici perché sarà quello che in seguito attiverà il relè K1.
b. La corretta memorizzazione del codice è visualizzata dal led verde che si accende per 0,5s.
c. Dopo avere appreso il primo codice/telecomando, il tempo utile per l'apprendimento si rinnova di altri 10 s e si possono memorizzare altri codici/ telecomandi premendo loro il tasto voluto.
d. Per terminare la procedura di apprendimento codici è sufficiente lasciare trascorrere 10 s fino allo spegnimento del led rosso. In alternativa potete premere per un istante il pulsantino a bordo ricevitore ed anche in questo caso il led rosso si spegne per segnalare la fine della procedura di memorizzazione.
- Se non viene inviato alcun codice, dopo 10 s il led DL1 rosso del ricevitore si spegne segnalando l'uscita dalla procedura di programmazione. Il led DL1 lampeggia rosso/verde segnalando l'assenza di codici in memoria.

VERIFICA FUNZIONAMENTO
Finita la programmazione, con i led spenti, il ricevitore è pronto a ricevere i codici dei telecomandi memorizzati.
Premete il tasto di un telecomando memorizzato precedentemente. Il led DL1 sul ricevitore si accende verde per un attimo segnalando il riconoscimento di un codice valido.
Nello stesso istante il relè K1 a bordo ricevitore si attiva chiudendo il contatto che comanda l'automazione.
Nota: Se premendo un tasto del telecomando il led DL1 si accende rosso per un attimo, questo significa che il tasto/codice non è presente in memoria e che dovete pertanto eseguire la procedura di memorizzazione dal punto 1.

Memorizzazione codici FISSI o VARIABILI
su relè K2, K3, K4 di S433 2CH e S433 4CH.
È possibile scegliere quale dei 2/4 relè attivare e con quali tasti del/del telecomando/i.
1. **Premere il pulsantino PROG** (almeno per 2 s per i SUN a codice fisso) => **selezionato K1**. Il led DL1 si attiva rosso lampeggiando.
2. **Premere nuovamente il pulsantino PROG => selezionato K2**. Il led DL1 rosso si spegne e si attiva lampeggiando il led DL1 verde per 10 s segnalando che i codici che verranno memorizzati saranno associati al funzionamento del relè K2. Durante questo tempo è sufficiente premere uno dei tasti sul telecomando per memorizzare il codice.
3. **Premere nuovamente il pulsantino PROG => selezionato K3**. Il led DL1 verde si spegne e si attiva lampeggiando il led DL2 rosso per 10 s segnalando che i codici che verranno memorizzati saranno associati al funzionamento del relè K3. Durante questo tempo è sufficiente premere uno dei tasti sul telecomando per memorizzare il codice.
4. **Premere nuovamente il pulsantino PROG => selezionato K4**. Il led DL2 rosso si spegne e si accende lampeggiando il led DL2 verde per 10 s segnalando che i codici che verranno memorizzati saranno associati al funzionamento del relè K4. Durante questo tempo è sufficiente premere uno dei tasti sul telecomando per memorizzare il codice.

VERIFICA FUNZIONAMENTO
Con i led spenti il ricevitore è pronto alla ricezione dei codici memorizzati.
Premete il tasto di un telecomando memorizzato precedentemente. Il led DL1 (e DL2 se S433 4CH) sul ricevitore si accende verde per un attimo segnalando il riconoscimento di un codice valido. Nello stesso istante il relè K1, K2, K3 o K4 a bordo ricevitore si attiva chiudendo il contatto che comanda l'automazione.
Nota: Se premendo un tasto del telecomando il led DL1 (e DL2 se S433 4CH) si accende rosso per un attimo, questo significa che il tasto/ codice non è presente in memoria e che dovete pertanto eseguire la procedura di memorizzazione dal punto 1.

PROCEDURA DI CANCELLAZIONE TOTALE DEI CODICI

1. Posizionare il jumper TD come indicato.
2. Premere e rilasciare il pulsantino PROG.
La conferma dell'avvenuta cancellazione totale dei codici è data dall'accensione del led DL1 (e DL2 se S433 4CH) rosso per 8 s che poi rimane spento.

3. Rimettere il jumper TD in posizione di fabbrica
Il led DL1 (e DL2 se S433 4CH) lampeggia rosso/verde segnalando lo stato di memoria vuota.

PROCEDURA DI MEMORIZZAZIONE CODICE A DISTANZA
Per poter memorizzare un telecomando a distanza è obbligatorio avere a disposizione almeno un telecomando già programmato ed un telecomando da programmare.
ATTENZIONE: I telecomandi SUN a codice fisso possono essere utilizzati per attivare questa procedura ad eccezione dei SUN CLONE. I SUN CLONE possono essere memorizzati, ma non possono essere utilizzati per attivare la memorizzazione a distanza.
1. Posizionarsi nelle immediate vicinanze del ricevitore radio.
2. Premere il tasto B di un telecomando valido e poi rilasciatelo. Entro 2 s premete il tasto A del telecomando valido tenendolo premuto per almeno 7 s, quindi rilasciatelo.
3. Entro 10 s premere il tasto del telecomando che si vuole memorizzare.
4. Dopo questa prima memorizzazione il tempo si rinnova per altri 10 s ed è quindi possibile memorizzare altri telecomandi. In questa fase è importante che tra una memorizzazione e l'altra passino almeno 2 s.
5. Dopo l'ultima memorizzazione attendere 10 s (uscita automatica dalla procedura di memorizzazione) e poi attivare i nuovi telecomandi premendo due volte il tasto che si è memorizzato in precedenza.
6. In caso di mancato funzionamento, ripetere la procedura.

SEGNALAZIONE MEMORIA SATURA
Se premendo il pulsantino PROG il led DL1 (e DL2 se S433 4CH) lampeggia per 6 volte, vuol dire che la memoria è piena (max 1000 codici).

PROCEDURA PER MODIFICARE FUNZIONAMENTO RELÈ DA IMPULSIVO A BISTABILE
S433 1CH = relè K1
S433 2CH = relè K1 e K2
S433 4CH = relè K1 e K2 (K3 e K4 rimangono impulsivi).

1. Programmare i telecomandi.

2. **Per abbinare il tasto del SUN al relè che deve funzionare in modalità bistabile** (per esempio K1) **si deve:**
a. Attivare la programmazione premendo per un attimo il pulsante PROG del ricevitore. Il led DL1 lampeggerà rosso per 10 s.
b. Durante questi 10 s, premere e mantenere premuto il pulsante PROG del ricevitore e contemporaneamente, entro 10 s, premere e rilasciare il tasto A del telecomando.
c. Ricevuto il segnale radio, il led DL1 rosso da lampeggiante si accende fisso segnalando l'attivazione della modalità bistabile per il relè K1 comandato dal tasto A del telecomando.
d. Rilasciare il pulsante PROG del ricevitore.
e. Attendere lo spegnimento del led rosso.
f. Verificare il corretto funzionamento bistabile.

3. Successivamente, solo per S433 2CH e S433 4CH, **per stabilire il tasto del telecomando da abbinare al relè che deve funzionare in modalità bistabile** (per esempio K2) **si deve:**
a. Attivare la programmazione premendo per un attimo il pulsante PROG del ricevitore. Il led lampeggerà rosso.
b. Premere una seconda volta il pulsante PROG del ricevitore. Il led lampeggerà verde.
c. Entro 10 s premere e mantenere premuto il pulsante PROG del ricevitore e contemporaneamente entro 10 s premere e rilasciare il tasto B del telecomando.
d. Ricevuto il segnale radio, il led verde da lampeggiante si accende fisso segnalando l'attivazione della modalità bistabile per il relè K2 comandato dal tasto B del telecomando.
e. Rilasciare il pulsante PROG del ricevitore
f. Attendere lo spegnimento del led verde
g. Verificare il corretto funzionamento bistabile.

4. Opzioni di procedura attivazione
a. Se durante la procedura di attivazione si preme erroneamente un tasto non memorizzato, nessuna segnalazione viene data e quindi dopo 10 s il led DL1 si spenge.
b. Se il tasto premuto risulta essere presente in memoria abbinato al relè che si vuole comandare, l'attivazione bistabile viene eseguita correttamente, in caso contrario il sistema rimane impulsivo.

5. Procedura di verifica attivazione del ricevitore.
a. Premo il pulsante PROG sul ricevitore. Si accende rosso fisso (significa che il relè K1 funziona in modo bistabile)
b. Premo una seconda volta il pulsante PROG del ricevitore. Il led verde si accende fisso (significa che il relè K2 funziona in modo bistabile)

6. Nota 1: È possibile rendere bistabili solo i relè K1 e K2.

SEGNALAZIONI DEI LED DL1 E DL2 PER LE 2 MODALITÀ.

MODALITÀ IMPULSIVA (1s)	LED DL1	LED DL2 - solo S433 2CH-4CH
Nessun codice radio in memoria	Lampeggia rosso/verde sempre	Lampeggia rosso/verde sempre
Durante procedura apprendimento tasto telecomando abbinato a relè K1	Lampeggia rosso per 10 s	
Quando il codice radio viene memorizzato	Emette 1 lampeggio verde	
Durante procedura apprendimento tasto telecomando abbinato a relè K2	Lampeggia verde per 10 s	
Quando il codice radio viene memorizzato	Emette 1 lampeggio rosso	
Durante procedura apprendimento tasto telecomando abbinato a relè K3		Lampeggia rosso per 10 s
Quando il codice radio viene memorizzato		Emette 1 lampeggio verde
Durante procedura apprendimento tasto telecomando abbinato a relè K4		Lampeggia verde per 10 s
Quando il codice radio viene memorizzato		Emette 1 lampeggio rosso
Segnale valido	Emette 1 lampeggio verde	Emette 1 lampeggio verde
Segnale non valido	Emette 1 lampeggio rosso	Emette 1 lampeggio rosso
Cancellazione totale con jumper chiuso e pressione momentanea del pulsante S433	Acceso rosso per 2 s. All'apertura del jumper lampeggia rosso/verde	Acceso rosso per 2 s. All'apertura del jumper lampeggia rosso/verde
MODALITÀ BISTABILE (ON/OFF)	**LED DL1**	**LED DL2**
Durante procedura attivazione relè K1 bistabile. Quando il codice viene ricevuto con pulsante PROG premuto.	Si accende rosso fino al rilascio del pulsante PROG su S433	
Durante apprendimento dopo aver abilitato la funzione bistabile su relè K1	Si accende arancio per 10 s, poi ridiventa rosso.	
Memorizzazione tasto con relè K1 abilitato bistabile	Il led è acceso arancione. Alla ricezione del segnale si spegne, poi si accende verde, quindi ancora arancio.	
Durante procedura attivazione relè K2 bistabile. Quando il codice viene ricevuto con pulsante PROG premuto.	Si accende verde fino al rilascio del pulsante PROG su S433	
Durante apprendimento dopo aver abilitato la funzione bistabile su relè K2	Si accende arancio per 10 s, poi ridiventa verde.	
Memorizzazione tasto con relè K2 abilitato bistabile	Il led è acceso arancione. Alla ricezione del segnale si spegne, poi si accende rosso, quindi ancora arancio.	
Relè K1 bistabile attivato	Acceso rosso	
Relè K1 bistabile attivato. Se premo PROG più volte, al termine avrò	Acceso rosso	
Relè K2 bistabile attivato	Acceso verde	
Relè K2 bistabile attivato. Se premo PROG più volte, al termine avrò	Acceso verde	
Con relè K1 e K2 bistabili attivi. Se premo PROG più volte, al termine avrò	Acceso arancione	
Se codice non valido con S433 1CH e relè K1 attivo	Si spegne all'impulso	
Se codice non valido con S433 2CH e relè K2 attivo	Si spegne all'impulso	
Se codice non valido con S433 4CH e relè K2 attivo	Si spegne all'impulso	Si accende rosso all'impulso
Codice valido per relè K1 con S433 1CH	Acceso rosso	
Codice valido per relè K2 con S433 2CH e relè K1 bistabile	Acceso rosso. All'impulso si spegne, si riaccende verde, poi diventa rosso.	
Codice valido per relè K1 con S433 2CH e relè K2 bistabile	Acceso verde. Si spegne all'impulso.	
Codice valido per relè K2-K3-K4 con S433 4CH e relè K1 bistabile	Acceso rosso. All'impulso si spegne, si riaccende verde, poi diventa rosso.	Si accende verde all'impulso
Codice valido per relè K1-K3-K4 con S433 4CH e relè K2 bistabile	Acceso verde. Si spegne all'impulso.	Si accende verde all'impulso
Codice valido per relè K3-K4 con S433 4CH e relè K1 e K2 bistabili	Acceso arancione. All'impulso si accende verde, poi ritorna arancione	Si accende verde all'impulso
Cancellazione totale con jumper chiuso e pressione momentanea del pulsante	Acceso rosso per 2 s. All'apertura del jumper lampeggia rosso/verde	Acceso rosso per 2 s. All'apertura del jumper lampeggia rosso/verde

PROCEDURA PER MODIFICARE FUNZIONAMENTO RELÈ K1 DA BISTABILE AD IMPULSIVO
a. Attivare la programmazione premendo per un attimo il pulsante PROG del ricevitore. Il led DL1 si accende rosso.
b. Durante i 10 s che il led DL1 è acceso rosso, premere e mantenere premuto il pulsante PROG del ricevitore e contemporaneamente, entro 10 s, premere e rilasciare il tasto "A" del telecomando.
c. Ricevuto il segnale radio, il led DL1 rosso lampeggia segnalando l'attivazione della modalità impulsiva per il relè K1 comandato dal tasto "A" del telecomando.
d. Rilasciare il pulsante PROG del ricevitore.
e. Attendere lo spegnimento del led rosso.
f. Verificare il corretto funzionamento impulsivo.

PROCEDURA PER MODIFICARE FUNZIONAMENTO RELÈ K2 DA BISTABILE AD IMPULSIVO
a. Attivare la programmazione premendo per un attimo il pulsante PROG. del ricevitore. Il led DL1 si accende rosso.
b. Ripremere il pulsantino PROG. del ricevitore. Il led DL1 si accende verde.
c. Durante i 10 s che il led DL1 è acceso verde, premere e mantenere premuto il pulsante PROG del ricevitore e contemporaneamente, entro 10 s, premere e rilasciare il tasto "B" del telecomando.
d. Ricevuto il segnale radio, il led DL1 verde inizia a lampeggiare segnalando l'attivazione della modalità impulsiva per il relè K2 comandato dal tasto "B" del telecomando.
e. Rilasciare il pulsante PROG del ricevitore.
f. Attendere lo spegnimento del led verde.
g. Verificare il corretto funzionamento impulsivo.

CARATTERISTICHE TECNICHE	S433
Codici memorizzabili	1000 max.
Frequenza ricezione	433,92 MHz
Impedenza ingresso	52 Ω
Sensibilità	>1µV
Alimentazione	11÷30 Vac/dc
Assorbimento a riposo	27 mA
Assorbimento ch attivo	52 mA
Controllo in retroazione	PLL
N° canali	1-2-4
Tempo eccitazione	300 ms
Tempo diseccitazione	300 ms
Temperatura di lavoro*	-10 ÷ +55°C
Dimensioni	96x43x20
Peso	40 g

* -40°C se alimentato da quadro RIB e in contenitore RIB in motore versione ICE o con riscaldatore attivato

Compatibile con questi telecomandi 433MHz

FRANÇAISE

S433 peut mémoriser des télécommandes à code variable :
SUN-PRO 2CH Bicanal - touches rouges et led blanche cod. AC66210
SUN-PRO 4CH 4-canal - touches rouges et led blanche cod. AC66214

ou des télécommandes à code fixe :
SUN 2CH Bicanal – touches bleues et led blanche cod. AC66052
SUN 4CH 4-canal - touches bleues et led blanche cod. AC66054
SUN CLONE 2 CH Bicanal - touches bleues et led jaune cod. AC66056
SUN CLONE 4 CH 4-canal - touches bleues et led jaune cod. AC66058

ATTENTION : IL EST IMPOSSIBLE DE MÉMORISER SIMULTANÉMENT DES TÉLÉCOMMANDES À CODE FIXE ET DES TÉLÉCOMMANDES À CODE VARIABLE.
LA PREMIÈRE TÉLÉCOMMANDE MÉMORISÉE OBLIGERA LE RÉCEPTEUR À PRENDRE UNIQUEMENT EN CHARGE CE TYPE DE CODIFICATION.

À l'allumage du récepteur, la led DL1 s'allume pendant 1 s, ce qui signale la présence de l'alimentation.
Si la mémoire du récepteur S433 est vide, la led DL1 (et DL2 pour le récepteur S433 4CH) clignote vert/rouge.
Si la mémoire contient déjà des codes, les led restes éteintes (effectuer une suppression totale – voir le paragraphe « procédure de suppression totale des codes »).

PROGRAMMATION DES TÉLÉCOMMANDES SUN À CODE FIXE
sur le relais K1 pour S433 1CH, S433 2CH, S433 4CH.
1. Appuyer sur le bouton PROG. et le maintenir enfoncé pendant au moins 2 s. DL1 s'allumera en rouge et clignotera pendant 10 s.
2. Pendant cette période, il suffit d'**appuyer sur l'une des touches de la télécommande SUN pour mémoriser le code.**

PROGRAMMATION DES TÉLÉCOMMANDES SUN-PRO À CODE VARIABLE
sur le relais K1 pour S433 1CH, S433 2CH, S433 4CH.
À condition que la mémoire du récepteur S433 soit vide et que la led DL1 (et DL2 pour le récepteur S433 4CH) clignote vert/rouge.
1. **Appuyer sur le bouton PROG** => la led DL1 s'allume en rouge et clignote pendant 10 s.
2. Pendant cette période, il suffit d'**appuyer sur l'une des touches de la télécommande pour mémoriser le code.**
a. Outre l'apprentissage du code, S433 mémorise également le canal que l'on entend utiliser. Rester donc attentif au bouton de la télécommande sur lequel vous appuyez pendant la procédure d'apprentissage des codes car c'est ce même bouton qui activera ensuite le relais K1.
b. La bonne mémorisation du code se traduit par la led verte qui s'allume pendant 0,5 s.
c. Après avoir appris le premier code/télécommande, le temps utile pour l'apprentissage redémarre une nouvelle durée de 10 s et permettant ainsi de mémoriser d'autres codes/télécommandes en appuyant sur la touche souhaitée.
d. Pour terminer la procédure d'apprentissage des codes, il suffit de laisser s'écouler 10 s jusqu'à l'extinction de la led rouge. Sinon, vous pouvez appuyer pendant un moment sur la touche située sur le récepteur ; dans ce cas aussi, la led rouge s'éteint pour signaler la fin de la procédure de mémorisation.
- Si aucun code n'est envoyé, la led DL1 rouge du récepteur s'éteint au bout de 10 s pour signaler la sortie de la procédure de programmation. La led DL1 clignote rouge/vert pour signaler l'absence de code dans la mémoire.

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT
Une fois la programmation terminée, avec les leds éteintes, le récepteur est prêt à recevoir les codes des télécommandes mémorisés.
Appuyer sur la touche d'une télécommande précédemment mémorisée. La led DL1, située sur le récepteur, s'allume en vert pendant un moment, ce qui indique qu'elle reconnaît un code valide.
Au même moment, le relais K1, situé sur le récepteur, s'active en fermant le contact qui commande l'automatisme.
Observation : Si lorsque vous appuyez sur une touche de la télécommande, la led DL1 s'allume en rouge pendant un moment, cela signifie que la touche/code n'est pas contenu dans la mémoire ; vous devrez donc effectuer la procédure de mémorisation décrite au point 1.

Mémorisation des codes FIXES ou VARIABLES
sur les relais K2, K3, K4 de S433 2CH et S433 4CH.
Il est possible de choisir parmi les 2-4 relais, celui à activer ainsi que les touches de la ou des télécommandes.
1. **Appuyer sur le bouton PROG** (pendant au moins 2 s pour les SUN à code fixe) => **K1 sélectionné.** La led DL1 s'active en rouge en clignotant.
2. **Appuyer à nouveau sur le bouton PROG => K2 sélectionné**. La led DL1 rouge s'éteint et s'active en faisant clignoter la led verte DL1 pendant 10 s, signalant que les codes qui seront mémorisés seront associés au fonctionnement du relais K2. Pendant cette période, il suffit d'appuyer sur l'une des touches de la télécommande pour mémoriser le code.
3. **Appuyer à nouveau sur le bouton PROG => K3 sélectionné**. La led DL1 verte s'éteint et s'active en faisant clignoter la led rouge DL2 pendant 10 s, signalant que les codes qui seront mémorisés seront associés au fonctionnement du relais K3. Pendant cette période, il suffit d'appuyer sur l'une des touches de la télécommande pour mémoriser le code.
4. **Appuyer à nouveau sur le bouton PROG => K4 sélectionné.** La led rouge DL2 s'éteint et s'active en faisant clignoter la led verte DL2 pendant 10 s, signalant que les codes qui seront mémorisés seront associés au fonctionnement du relais K4. Pendant cette période, il suffit d'appuyer sur l'une des touches de la télécommande pour mémoriser le code.

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT
Avec les leds éteintes, le récepteur est prêt à recevoir les codes mémorisés.
Appuyer sur la touche d'une télécommande précédemment mémorisée. La led DL1 (et DL2 pour S433 4CH), située sur le récepteur, s'allume en vert pendant un moment, ce qui indique qu'elle reconnaît un code valide. Au même moment, le relais K1, situé sur le récepteur, s'active en fermant le contact qui commande l'automatisme.
Observation : Lorsque vous appuyez sur une touche de la télécommande, si la led DL1 (et DL2 pour S433 4CH) s'allume en rouge pendant un moment, cela signifie que la touche/code n'est pas contenu dans la mémoire ; vous devrez donc effectuer la procédure de mémorisation décrite au point 1.

PROCÉDURE DE SUPPRESSION TOTALE DES CODES

1. Positionner le cavalier TD, tel qu'indiqué.
2. Appuyer sur le bouton PROG puis le relâcher.
La confirmation de la réussite de la suppression totale des codes est signalée par l'allumage de la led DL1 (et DL2 pour S433 4CH) en rouge pendant 8 s qui reste ensuite éteinte.

3. Repositionner le cavalier TD dans sa position par défaut.
La led DL1 (et DL2 pour S433 4CH) clignote rouge/vert pour signaler que la mémoire est vide.

PROCÉDURE DE MÉMORISATION DU CODE À DISTANCE
Pour pouvoir mémoriser une télécommande à distance il est obligatoire d'avoir au moins une télécommande déjà programmée et une télécommande à programmer.
ATTENTION : Les télécommandes SUN à code fixe peuvent être utilisées pour activer cette procédure, sauf les télécommandes SUN CLONE. Ces dernières peuvent être mémorisées, mais ne peuvent pas être utilisées pour activer la mémorisation à distance.
1. Se placer le plus près possible du récepteur radio.
2. Appuyer sur la touche B d'une télécommande valide, puis la relâcher. Vous avez 2 s pour appuyer sur la touche A de la télécommande valide et la maintenir enfoncée pendant au moins 7 s puis la relâcher.
3. Vous disposez de 10 s pour appuyer sur la touche de la télécommande que vous souhaitez mémoriser.
4. Après cette première mémorisation, le temps redémarre une nouvelle durée de 10 s et permettant ainsi de mémoriser d'autres télécommandes. Dans cette phase, il est important de laisser s'écouler au moins 2 s entre une mémorisation et l'autre.
5. Après la dernière mémorisation, patientez pendant 10 s (sortie automatique de la procédure de mémorisation) puis activer les nouvelles télécommandes appuyant deux fois sur le bouton que vous avez mémorisé auparavant.
6. Se lis ne activent pas la porte, répéter la procédure.

SIGNALISATION DE MÉMOIRE SATURÉE
En appuyant sur la touche PROG, si la led DL1 (et DL2 pour S433 4CH) clignote 6 fois, cela signifie que la mémoire est pleine (capacité max. de 1000 codes).

PROCÉDURE POUR MODIFIER LE FONCTIONNEMENT RELAIS DE IMPULSIF À BISTABLE
S433 1CH = relais K1
S433 2CH = relais K1 et K2
S433 4CH = relais K1 et K2 (K3 et K4 restent impulsifs).
1. Programmer les télécommandes.

2. Pour associer la touche du SUN au relais qui doit fonctionner en modalité bistable (K2 par exemple) **il faut:**
a. Activer la programmation en appuyant pendant un instant sur la touche PROG du récepteur. Le led DL1 clignotera en rouge pendant 10 s.
b. Durant ces 10 s, appuyer et maintenir la touche PROG du récepteur pressée et, dans le même temps, appuyer et relâcher la touche A de la télécommande avant 10 s.
c. Une fois le signal radio reçu, le led DL1 rouge passe de clignotant à fixe pour signaler l'activation de la modalité bistable pour le relais K1 commandé par la touche A de la télécommande.
d. Relâcher la touche PROG du récepteur.
e. Attendre l'extinction du led rouge.
f. Vérifier le bon fonctionnement bistable.

3. Successivement et uniquement pour S433 2CH et S433 4CH, **pour établir la touche de la télécommande à associer au relais qui doit fonctionner en modalité bistable** (K2 par exemple) **il faut:**
a. Activer la programmation en appuyant pendant un instant sur la touche PROG du récepteur. Le led clignotera en rouge.
b. Appuyer une deuxième fois sur la touche PROG du récepteur. Le led clignotera en vert.
c. Avant 10 s, appuyer et maintenir la touche PROG du récepteur pressée et, dans le même temps, appuyer et relâcher la touche B de la télécommande dans les 10 s.
d. Une fois le signal radio reçu, le led vert passe de clignotant à fixe pour signaler l'activation de la modalité bistable pour le relais K2 commandé par la touche B de la télécommande.
e. Relâcher la touche PROG du récepteur
f. Attendre l'extinction du led vert.
g. Vérifier le bon fonctionnement bistable.

4. Options de procédure activation
a. Si durant la procédure d'activation, on appuie involontairement sur une touche non mémorisée, aucune signalisation n'est donnée et, par conséquent, le led DL1 s'éteint après 10 s.
b. Si la touche pressée est présente en mémoire et associée au relais qu'on désire commander, l'activation bistable s'effectue correctement; le cas contraire, le système reste impulsif.

5. Procédure de vérification activation du récepteur.
a. Appuyer sur la touche PROG du récepteur. Elle s'allume en rouge fixe (cela signifie que le relais K1 fonctionne en mode bistable)
b. En appuyant une deuxième fois sur la touche PROG du récepteur, le led vert s'allume fixe (cela signifie que le relais K2 fonctionne en mode bistable)

6. Note 1: Il n'est possible de rendre bistables que les relais K1 et K2.

SIGNALISATIONS DES LEDS DL1 ET DL2 POUR LES 2 MODALITÉS.

MODALITÉ IMPULSIVE (1 s)	LED DL1	LED DL2 - uniquement S433 2CH-4CH
Aucun code radio en mémoire	Clignote toujours en rouge/vert	Clignote toujours en rouge/vert
Durant procédure apprentissage touche télécommande associée à relais K1	Clignote en rouge pendant 10 s	
Quand le code radio est mémorisé	Clignote une fois en vert	
Durant procédure apprentissage touche télécommande associée à relais K2	Clignote en vert pendant 10 s	
Quand le code radio est mémorisé	Clignote une fois en rouge	
Durant procédure apprentissage touche télécommande associée à relais K3		Clignote en rouge pendant 10 s
Quand le code radio est mémorisé		Clignote en vert
Durant procédure apprentissage touche télécommande associée à relais K4		Clignote en vert pendant 10 s
Quand le code radio est mémorisé		Clignote en rouge
Signal valable	Clignote une fois en vert	Clignote une fois en vert
Signal non valable	Clignote une fois en rouge	Clignote une fois en rouge
Effacement total avec jumper fermé et pression momentanée de la touche S433	Allumé en rouge pendant 2 s À l'ouverture du jumper, clignote en rouge/vert	Allumé en rouge pendant 2 s À l'ouverture du jumper, clignote en rouge/vert
MODALITÉ BISTABLE (ON/OFF)	**LED DL1**	**LED DL2**
Durant procédure activation relais K1 bistable. Quand le code est reçu avec touche PROG pressée sur S433.	S'allume en rouge jusqu'au relâchement de la touche PROG sur S433	
Durant apprentissage après avoir activé la fonction bistable sur relais K1	S'allume en orange pendant 10 s, puis redevient rouge.	
Mémorisation touche avec relais K1 activé bistable	Le led est allumé en orange. À réception du signal il s'éteint, puis s'allume en vert, et de nouveau en orange.	
Durant procédure activation relais K2 bistable. Quand le code est reçu avec touche PROG pressée sur S433.	S'allume en vert jusqu'au relâchement de la touche PROG sur S433	
Durant apprentissage après avoir activé la fonction bistable sur relais K2	S'allume en orange pendant 10 s, puis redevient verte.	
Mémorisation touche avec relais K2 activé bistable	Le led est allumé en orange. À réception du signal il s'éteint, puis s'allume en rouge et de nouveau en orange.	
Relais K1 activé bistable.	Allumé rouge	
Relais K1 activé bistable. Sur pression répétée de PROG, on obtiendra	Allumé rouge	
Relais K2 activé bistable .	Allumé vert	
Relais K2 activé bistable. Sur pression répétée de PROG, on obtiendra	Allumé vert	
Avec relais K1 et K2 actifs bistables. Sur pression répétée de PROG, on obtiendra	Allumé orange	
Si code non valable avec S433 1CH et relais K1 actif	S'éteint à l'impulsion	
Si code non valable avec S433 2CH et relais K2 actif	S'éteint à l'impulsion	
Si code non valable avec S433 4CH et relais K2 actif	S'éteint à l'impulsion	Il s'allume en rouge à l'impulsion
Code valable pour relais K1 avec S433 1CH	Allumé rouge	
Code valable pour relais K2 avec S433 2CH et relais K1 bistable	Allumé rouge. S'éteint à l'impulsion, se rallume en vert, puis devient rouge.	
Code valable pour relais K1 avec S433 2CH et relais K2 bistable	Allumé vert. S'éteint à l'impulsion	
Code valable pour relais K2-K3-K4 avec S433 4CH et relais K1 bistable	Allumé rouge. S'éteint à l'impulsion, se rallume en vert, puis devient rouge.	S'allume en vert à l'impulsion
Code valable pour relais K1-K3-K4 avec S433 4CH et relais K2 bistable	Allumé vert. S'éteint à l'impulsion	S'allume en vert à l'impulsion
Code valable pour relais K3-K4 avec S433 4CH et relais K1 et K2 bistables	Allumé orange. S'allume en vert à l'impulsion, puis retourne en orange	S'allume en vert à l'impulsion
Effacement total avec jumper fermé et pression momentanée de la touche	Allumé en rouge pendant 2 s À l'ouverture du jumper, clignote en rouge/vert	Allumé en rouge pendant 2 s À l'ouverture du jumper, clignote en rouge/vert

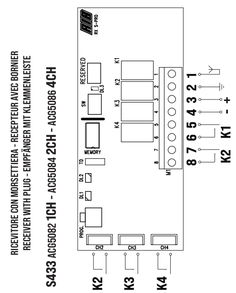
PROCÉDURE POUR MODIFIER LE FONCTIONNEMENT RELAIS K1 DE BISTABLE À IMPULSIF
a. Activer la programmation en appuyant pendant un instant sur la touche PROG du récepteur. Le led DL1 s'allume en rouge.
b. Durant les 10 s que le led DL1 est allumé en rouge, appuyer et maintenir la touche PROG du récepteur pressée et, dans le même temps, appuyer et relâcher la touche A de la télécommande avant 10 s.
c. Reçu le signal radio, le led DL1 rouge clignote pour signaler l'activation de la modalité bistable pour le relais K1 commandé par la touche A de la télécommande.
d. Relâcher la touche PROG du récepteur.
e. Attendre l'extinction du led rouge.
f. Vérifier le bon fonctionnement impulsif.

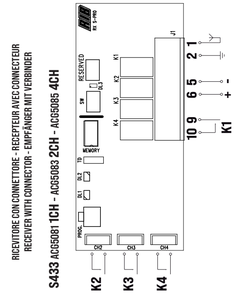
PROCÉDURE POUR MODIFIER LE FONCTIONNEMENT RELAIS K2 DE BISTABLE À IMPULSIF
a. Activer la programmation en appuyant pendant un instant sur la touche PROG du récepteur. Le led DL1 s'allume en rouge.
b. Presser à nouveau la touche PROG. du récepteur. Il led DL1 s'allume en vert.
c. Les 10 s durant lesquelles le led DL1 est allumé vert, appuyer et maintenir la touche PROG du récepteur pressée et, dans le même temps, appuyer et relâcher la touche B de la télécommande dans les 10 s.
d. Reçu le signal radio, le led DL1 rouge clignote pour signaler l'activation de la modalité bistable pour le relais K1 commandé par la touche B de la télécommande.
e. Relâcher la touche PROG du récepteur
f. Attendre l'extinction du led vert.
g. Vérifier le bon fonctionnement impulsif.

Compatible avec ces télécommandes 433 MHz

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	S433
Codes mémorisés	1000 max.
Frequence de reception	433,92 MHz
Impedance d'entree	52 Ω
Sensibilite	>1µV
Alimentation	11÷30 Vac/dc
Consommation au repos	27 mA
Consommation ch actif	52 mA
Géré par Phase Locked Loop	PLL
Nombre de canaux	1-2-4
Temps d'excitation	300 ms
Temps de desexcitation	300 ms
Resistance a la temperature*	- 10 ÷ +55°C
Dimensions	96x43x20
Poids maximun	40 g

* -40 °C si alimenté par le panneau RIB placé dans le conteneur du moteur RIB version ICE ou avec chauffage actif




R

ENGLISH

S433 can memorize remote controls with variable codes:

SUN-PRO 2 CH - RED buttons & white led	code AC66210
SUN-PRO 4 CH - RED buttons & white led	code AC66214

or with fixed codes:

SUN 2 CH - BLUE buttons & white led	code AC66052
SUN 4 CH - BLUE buttons & white led	code AC66054
SUN CLONE 2 CH - BLUE buttons & yellow led	code AC66056
SUN CLONE 4 CH - BLUE buttons & yellow led	code AC66058

WARNING: YOU CANNOT MEMORIZE SIMULTANEOUSLY REMOTE CONTROLS WITH FIXED CODES AND REMOTE CONTROLS WITH VARIABLE CODES.
THE REMOTE CONTROL THAT IS MEMORIZED FIRST WILL FORCE THE RECEIVER TO HANDLE ONLY ITS ENCODING TYPE.

When the receiver is turned on, the DL1 led lights up for 1 s to show that power is on.
If the memory of receiver S433 is empty the DL1 led (and the DL2 led if S433 4 CH) flashes green/red.
If there are already codes in the memory, the led displays stay off (do a total deletion - see paragraph "total code deletion procedure").

PROGRAMMING FIXED CODE SUN AND MOON REMOTE CONTROLS on relay K1 for S433 1CH, S433 2CH, S433 4CH.
1. Press and hold PROG for at least 2 s. DL1 will flash red for 10 s.
2. During this time, just **press one of the buttons on the SUN remote control to memorize the code.**

PROGRAMMING VARIABLE CODE SUN-PRO REMOTE CONTROLS on relay K1 for S433 1CH, S433 2CH, S433 4CH.
The memory of receiver S433 must be empty, with the DL1 led (and the DL2 if S433 4 CH) flashing green/red.
1. Press PROG => the DL1 led will flash red for 10 s.
2. During this time, just **press one of the buttons on the remote control to memorize the code.**
a. In addition to the code, S433 can memorize the channel you want to use. Therefore, pay attention which remote control button you press during the code memorization procedure, because that button will subsequently be the one that activates relay K1.
b. When the code is memorized correctly, the green led display will turn on for 0.5 s.
c. After memorizing the first code/remote control, you have 10 s each time to memorize other codes/remote controls by pressing the button you want to use for them.
d. To end the code memorization procedure, just let 10 s elapse until the red led display turns off. Alternatively, you can just press the receiver button, after which the red led display will turn off to show that the memorization procedure has ended.
- If no code is sent, after 10 s red DL1 led of the receiver will turn off to show you have exited the programming procedure. The DL1 led will flash green/red to show there are no codes in the memory.

CHECK OPERATION
After programming, with the led displays turned off, the receiver is ready to receive the codes of the memorized remote controls.
Press the button of a previously memorized remote control. The DL1 led on the receiver will light up green for a moment to show the code is valid.
At the same time, the relay K1 on the receiver will close the contact that controls the automation.
Note: If when you press a remote button the DL1 led lights up red for a moment, it means that the button/code is not in the memory and therefore you have to do the memorization procedure starting from step 1.

Memorization of FIXED or VARIABLE codes on the relays K2, K3, K4 of S433 2CH and S433 4CH.
You can select which 2/4 relays to activate and with which buttons of the remote control/s.
1. Press PROG (at least for 2 s for fixed code SUN remote controls) => **K1 is selected.** The DL1 led flashes red.
2. **Press PROG again** => **K2 is selected.** The red DL1 led turns off and the green DL1 led flashes for 10 s to show that the codes that will be memorized will be associated with the operation of relay K2. During this time, just press one of the buttons on the remote control to memorize the code.
3. **Press PROG again** => **K3 is selected.** The green DL1 led turns off and the red DL2 led display flashes for 10 s to show that the codes that will be memorized will be associated with the operation of relay K3 During this time, just press one of the buttons on the remote control to memorize the code.
4. Press PROG again => **K4 is selected**. The red DL2 led display turns off and the green DL2 led display flashes for10 s to show that the codes that will be memorized will be associated with the operation of relay K4. During this time, just press one of the buttons on the remote control to memorize the code.

CHECK OPERATION
With the led displays turned off, the receiver is ready to receive the codes of the memorized remote controls.
Press the button of a previously memorized remote control. The DL1 led (and the DL2 for S433 4CH) on the receiver lights up green for a moment to show the code is valid. At the same time the relay K1, K2, K3 or K4 on the receiver will close the contact that controls the automation.
Note: If when you press a remote button the DL1 led (and the DL2 if S433 4CH) lights up red for a moment, it means that the button/code is not in the memory and therefore you have to do the memorization procedure starting from step 1.

TOTAL CODE DELETION PROCEDURE

1. Place the TD jumper as shown.
2. Press and release PROG.
When the codes have been totally deleted, it will be confirmed by the DL1 led (and the DL2 if S433 4CH) lighting up red for 8 s and then turning off.

3. Put the TD jumper back in its factory position.
The DL1 led (and the DL2 if S433 CH) flashes red/green to show the memory is empty.

REMOTE CODE MEMORIZATION PROCEDURE
To memorize remote controls remotely you must have at least one remote control that has already been programmed and one remote to program.
WARNING: Fixed code SUN remote controls can be used to activate this procedure except for the SUN CLONE types. The SUN CLONE types can be memorized, but cannot be used to activate remote memorization.
1. Position yourself right next to the radio receiver.
2. Press button B of a valid remote control and then release. Press button A of the valid remote control within 2 s, hold for at least 7 s, then release.
3. Press the button of the remote control you wish to memorize within 10 s.
4. After this first memorization, you will have 10 more s for each additional remote control you wish to memorize. It is important that at least 2 s elapse after each memorization.
5. After the last memorization, wait for 10 s (you will exit automatically from the memorization procedure) and then activate the new remotes pressing twice the button you have memorized before.
6. If they don't activate the gate, repeat the procedure.

MEMORY FULL
If when pressing PROG the DL1 led (and the DL2 if S433 4CH) flashes 6 times, it means the memory is full (1000 codes max).

PROCEDURE TO CHANGE THE RELAY OPERATION FROM IMPULSIVE MODE TO BISTABLE MODE
S433 1CH = relay K1
S433 2CH = relay K1 and K2
S433 4CH = relay K1 and K2 (K3 and K4 remain in the pulse mode).

1. To programme the remote controls

2. To match the SUN key to the relay that needs to work in bistable mode (for example K1), **it is necessary to:**
a. Activate programming by pressing for a while the PROG key of the receiver. The LED DL1 will blink red for 10 s.
b. During these 10 s, press and hold down the PROG key of the receiver and simultaneously, within 10 s, press and release key A of the remote control.
c. Once received the radio signal, the red LED DL1 from blinker turns ON fixed by signalling the activation of the bistable mode for relay K1 controlled by key A of the remote control.
d. Release the PROG key of the receiver.
e. Wait until the red LED turns OFF.
f. Check the correct bistable operation.

3. Thereafter, only for S433 2CH and S433 4CH, **to establish the remote control key to match the relay which must operate in bistable mode (for example K2) it is necessary to:**
a. Activate programming by pressing for a while the PROG key of the receiver. The LED will blink red.
b. Press again the PROG key of the receiver. The LED will blink green.
c. Within 10 s, press and hold the PROG key of the receiver and simultaneously within 10 s press and release the B key of the remote control.
d. Once received the radio signal, the green LED from blinker turns ON fixed by signalling the activation of the bistable mode for relay K2 controlled by key B of the remote control.
e. Release the PROG key of the receiver
f. Wait until the green LED turns OFF
g. Check the correct bistable operation.

4. Activation procedure options
a. If during the activation procedure, a key not stored is pressed erroneously, no indication is given and therefore after 10 s, the LED DL1 turns OFF.
b. If the pressed key is stored, matched to the relay that it is wished to the control, the bistable activation is successful, otherwise the system remains in the pulse mode.

5. Checking procedure for the activation of the receiver.
a. Press the PROG key of the receiver. It turns ON fixed red (it means that the K1 relay operates in bistable mode)
b. Press a second time the PROG key of the receiver, the green LED turns ON fixed (it means that the K2 relay operates in bistable mode)

6. Note 1: It is possible to make bistable only relay K1 and K2.

SIGNALS OF DL1 AND DL2 LEDS FOR THE IMPULSIVE AND BISTABLE MODES

IMPULSIVE MODE (1s)	DL1 LED	DL2 LED - only S433 2CH- 4CH
No radio code in memory	Always blinks red/green	Always blinks red/green
During learning process remote control key paired with K1 relay	Blinks red for 10 s	
When the radio code is stored	Emits 1 green blink	
During learning process remote control key paired with K2 relay	Blinks green for 10 s	
When the radio code is stored	Emits 1 red blink	
During learning process remote control key paired with K3 relay		Blinks red for 10 s
When the radio code is stored		Emits 1 green blink
During learning process remote control key paired with K4 relay		Blinks green for 10 s
When the radio code is stored		Emits 1 red blink
Valid signal	Emits 1 green blink	Emits 1 green blink
Non-valid signal	Emits 1 red blink	Emits 1 red blink
Total cancellation with closed jumper and momentary pressure of S433 pushbutton	Red ON for 2 s. At opening of the jumper blinks red/green	Red ON for 2 s. At opening of the jumper blinks red/green
BISTABLE MODE (ON/OFF)	**DL1 LED**	**DL2 LED**
During activation procedure relay K1 bistable. When the code is received with PROG pushbutton pressed.	It turns ON red until release of pushbutton PROG on S433	
During learning after enabling the bistable operation on relay K1	It turns ON orange for 10 s, then it becomes red again	
Key stored with relay K1 enabled bistable	LED turns ON orange. As it receives the radio command, It turns OFF, then it turns ON green, then again orange	
During activation procedure relay K1 bistable. When the code is received with PROG pushbutton pressed.	Turn ON green until pushbutton PROG on S433 is released	
During learning after enabling the bistable operation on relay K2	It turns ON orange for 10 s, then it becomes green again.	
Key stored with relay K2 enabled bistable	LED turns ON orange. As it receives the radio command, it turns OFF, then it turns ON red, then orange again.	
Relay K1 bistable activated	Red ON	
Relay K1 bistable activated. If I press PROG several times, at the end I will have	Red ON	
Relay K2 bistable activated	Green ON	
Relay K2 bistable activated. If I press PROG several times, at the end I will have	Green ON	
With relays K1 and K2 bistable active. If I press PROG several times, at the end I will have	Orange ON	
If code non-valid with S433 1CH and relay K1 active	It turns OFF as it receives the radio command	
If code non-valid with S433 2CH and relay K2 active	It turns OFF as it receives the radio command	
If code non-valid with S433 4CH and relay K2 active	It turns OFF as it receives the radio command	It turns ON red as it receives the radio command
Code valid for relay K1 with S433 1CH	Red ON	
Code valid for relay K2 with S433 2CH and relay K1 bistable	Red ON. As it receives the radio command, it turns OFF, it turns ON green again, and then turns ON red	
Code valid for relay K1 with S433 2CH and relay K2 bistable	Green ON. It turns OFF as it receives the radio command.	
Code valid for relay K2-K3-K4 with S433 4CH and relay K1 bistable	Red ON. As it receives the radio command, it turns OFF, it turns ON again green, and then turns ON red	It turns ON green as it receives the radio command
Code valid for relay K1-K3-K4 with S433 4CH and relay K2 bistable	Green ON. It turns OFF as it receives the radio command	It turns ON green as it receives the radio command
Code valid for relay K3-K4 with S433 4CH and relay K1 and K2 bistable	Orange ON. As it receives the radio command, it turns ON green, and then turns ON orange again	It turns ON green as it receives the radio command
Total cancellation with closed jumper and momentary pressure of pushbutton	Red ON for 2 s. At opening of the jumper red/green blinks	Red ON for 2 s. At opening of the jumper red/green blinks

PROCEDURE FOR CHANGING THE OPERATION OF RELAY K1 FROM BISTABLE TO IMPULSIVE MODE
a. Activate programming by pressing for a while pushbutton PROG of the receiver. The DL1 LED turns ON red.
b. During the 10 s that DL1 LED is ON red, press and hold down pushbutton PROG of the receiver and simultaneously, within 10 s, press and release key "A" on the remote control.
c. Once received the radio signal, the red DL1 LED starts blinking signalling the activation of the IMPULSIVE MODE for relay K1 controlled by key "A" of the remote control.
d. Release pushbutton PROG of the receiver.
e. Wait until the red LED turns OFF.
f. Check the correct operation of the impulsive mode.

PROCEDURE FOR CHANGING THE OPERATION OF RELAY K2 FROM BISTABLE TO IMPULSIVE MODE
a. Activate programming by pressing for a while pushbutton PROG of the receiver. The DL1 LED turns ON fixed red.
b. Press once again pushbutton PROG of the receiver. The DL1 LED turns ON fixed.
c. During the 10 s that DL1 LED is ON green, press and hold down pushbutton PROG of the receiver and simultaneously, within 10 s, press and release key "B" on the remote control.
d. Once received the radio signal, the green DL1 LED starts blinking signalling the activation of the IMPULSIVE MODE for relay K2 controlled by key "B" of the remote control.
e. Release pushbutton PROG of the receiver.
f. Wait until the green LED turns OFF.
g. Check the correct operation of the impulsive mode

Compatible with these 433MHz remotes

TECHNICAL DATA	S433
Codes in store	1000 max.
Reception frequency	433,92 MHz
Input impedance	52 Ω
Sensitivity	>1µV
Power supply	11÷30 Vac/dc
Absorption at rest	27 mA
Absorption with ch active	52 mA
Managed by Phase Locked Loop	PLL
N. Channels	1-2-4
Excitation time	300 ms
De-excitation time	300 ms
Operating temperature	-10 ÷ +55 °C
Dimensions	96x43x20
Weight	40 g

* -40 °C if feeded by a RIB control panel placed in a RIB box inside a RIB operator (ICE version) or with heater feature enabled.

DEUTSCH

S433 kann Fernbedienungen mit Wechselcode speichern:

SUN-PRO 2CH 2-Kanal - ROTE Tasten und weiße Led	Cod. AC66210
SUN-PRO 4CH - ROTE Tasten und weiße Led	Cod. AC66214

oder Fernbedienungen mit Festcode:

SUN 2CH 2-Kanal - BLAUE Tasten und weiße Led	Cod. AC66052
SUN 4CH - BLAUE Tasten und weiße Led	Cod. AC66054
SUN CLONE 2 CH 2-Kanal - BLAUE Tasten und gelbe Led	Cod. AC66056
SUN CLONE 4 CH 4-Kanal - BLAUE Tasten und gelbe Led	Cod. AC66058

ACHTUNG: FERNBEDIENUNGEN MIT FESTCODE UND FERNBEDIENUNGEN MIT WECHSELCODE KÖNNEN NICHT GLEICHZEITIG GESPEICHERT WERDEN.
DIE ERSTE GESPEICHERTE FERNBEDIENUNG LEGT FEST, WELCHE ART DER CODIERUNG VOM EMPFÄNGER VERWALTET WERDEN KANN.

Bei Einschalten des Empfängers leuchtet die Led DL1 1 Sekunde lang auf und zeigt so die Stromversorgung an.
Wenn der Speicher des Empfängers S433 leer ist, blinkt die Led DL1 (und DL2 bei S433 4CH) abwechselnd grün und rot.
Wenn bereits Codes gespeichert wurden, leuchten die Leds nicht auf (um alle Codes zu löschen - siehe Absatz „Vollständiges Löschen aller Codes".

PROGRAMMIEREN DER FERNBEDIENUNGEN SUN UND MOON MIT FESTCODE auf Relais K1 für S433 1CH, S433 2CH und S433 4CH.

1. Drücken Sie die Taste PROG und halten Sie sie für mindestens 2 s gedrückt. DL1 leuchtet auf und blinkt für 10 s rot.
2. In diesem Zeitraum **brauchen Sie nur eine der Tasten an der Fernbedienung SUN/MOON zu drücken, um den Code zu speichern.**

PROGRAMMIEREN DER FERNBEDIENUNGEN SUN-PRO MIT WECHSELCODE auf Relais K1 für S433 1CH, S433 2CH und S433 4CH.
Voraussgesetzt, dass der Speicher des Empfängers S433 leer ist und demnach die Led DL1 (und DL2 bei S433 4CH) blinkt grün/rot.
1. Drücken Sie die Taste PROG => Die Led DL1 leuchtet auf und blinkt für 10 s rot.
2. In diesem Zeitraum **brauchen Sie nur eine der Tasten an der Fernbedienung zu drücken, um den Code zu speichern.**
a. S433 übernimmt neben dem Code auch den Kanal, der verwendet werden soll. Achten Sie daher auf die Taste der Fernbedienung, die Sie bei Speicherung der Codes drücken, da diese in Folge das Relais K1 aktivieren wird.
b. Die grüne Led leuchtet für 0,5 s auf und zeigt so an, dass der Code korrekt gespeichert wurde.
c. Nachdem der erste Code/die erste Fernbedienung erfasst wurde, wird die zur Erfassung benötigte Zeit um weiter 10 s erneuert und es können weitere Codes/Fernbedienungen gespeichert werden, indem die entsprechende Taste gedrückt wird.
d. Um das Selbstlernverfahren zur Codespeicherung abzuschließen, brauchen Sie einfach nur 10 s warten, bis die rote Led erlischt. Alternativ dazu können Sie kurz die kleine Taste am Empfänger drücken, wobei die rote Led auch in diesem Fall erlischt, um das Ende des Speicherverfahrens anzuzeigen.
- Wenn kein Code übermittelt wird, erlischt die , rot leuchtende Led DL1 des Empfängers nach 5 selbst und zeigt so das Ende des Programmierverfahrens an. Die Led DL1 blinkt abwechselnd rot und grün, um anzuzeigen, dass sich keine Codes im Speicher befinden.

ÜBERPRÜFUNG DER FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT
Wenn die Programmierung abgeschlossen und die Leds erloschen sind, ist der Empfänger bereit, die Codes der gespeicherten Fernbedienungen zu empfangen.
Drücken Sie die Taste einer zuvor gespeicherten Fernbedienung. Die Led DL1 des Empfängers leuchtet kurz grün auf und zeigt so an, dass ein gültiger Code erkannt wurde.
Im selben Moment wird das Relais K1 am Empfänger aktiviert und schließt den Kontakt, der die Automation steuert.
Anmerkung: Wenn die Led DL1 bei Drücken einer Taste an der Fernbedienung kurz rot aufleuchtet, bedeutet dies, dass die Taste/der Code nicht gespeichert wurde und Sie das Speicherverfahren gemäß Punkt 1 durchführen müssen.

Speichern von FEST- oder WECHSELCODES auf Relais K2, K3 und K4 für S433 2CH und S433 4CH.
Es kann ausgewählt werden, welches der 2/4 Relais mit welcher Taste der Fernbedienung aktiviert werden soll.
1. Drücken Sie die Taste PROG (mindestens 2 s lang für SUN mit Festcode) => **Auswahl K1.** Die Led DL1 blinkt rot.
2. **Drücken Sie erneut die Taste PROG** => **Auswahl K2**. Die , rot leuchtende Led DL1 erlischt und die Led DL1 blinkt für 10 s grün, um anzuzeigen, dass die danach gespeicherten Codes dem Relais K2 zugeordnet werden. In diesem Zeitraum brauchen Sie nur eine der Tasten an der Fernbedienung zu drücken, um den Code zu speichern.
3. **Drücken Sie erneut die Taste PROG** => **Auswahl K3**. Die grüne Led DL1 erlischt und die Led DL2 blinkt für 10 s rot, um anzuzeigen, dass die danach gespeicherten Codes dem Relais K3 zugeordnet werden. In diesem Zeitraum brauchen Sie nur eine der Tasten an der Fernbedienung zu drücken, um den Code zu speichern.
4. **Drücken Sie erneut die Taste PROG** => **Auswahl K4**. Die rote Led DL2 erlischt und die Led DL2 blinkt für 10 s grün, um anzuzeigen, dass die danach gespeicherten Codes dem Relais K4 zugeordnet werden. In diesem Zeitraum brauchen Sie nur eine der Tasten an der Fernbedienung zu drücken, um den Code zu speichern.

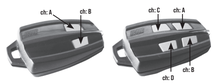
ÜBERPRÜFUNG DER FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT
Wenn die Leds erloschen sind, ist der Empfänger bereit, die gespeicherten Codes zu empfangen.
Drücken Sie die Taste einer zuvor gespeicherten Fernbedienung. Die Led DL1 (und DL2 bei S433 4CH) des Empfängers leuchtet kurz grün auf und zeigt so an, dass ein gültiger Code erkannt wurde. Im selben Moment wird das Relais K1, K2, K3 oder K4 am Empfänger aktiviert und schließt den Kontakt, der die Automation steuert.
Anmerkung: Wenn die Led DL1 (und DL2 bei S433 4CH) bei Drücken einer Taste an der Fernbedienung kurz rot aufleuchtet, bedeutet dies, dass die Taste/der Code nicht gespeichert wurde und Sie das Speicherverfahren gemäß Punkt 1 durchführen müssen.

VOLLSTÄNDIGES LÖSCHEN ALLER CODES

1. Positionieren Sie den Jumper TD wie angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste PROG.
Die Led DL1 (und DL2 bei 4-Kanal) leuchtet für 8 s rot auf und erlischt dann, um zu bestätigen, dass die Codes vollständig gelöscht wurden.

3. Bringen Sie den Jumper TD zurück in seine ursprüngliche Position.
Die Led DL1 (und DL2 bei 4-Kanal) blinkt abwechselnd rot und grün, um anzuzeigen, dass der Speicher leer ist.

FERNSPEICHERUNG VON CODES
Um eine Fernbedienung aus der Ferne speichern zu können, darf S433 nicht durch Nutzerbindung gesperrt sein. Außerdem müssen mindestens eine bereits programmierte und eine zu programmierende Fernbedienung bereit stehen.
ACHTUNG: Die Fernbedienungen SUN mit Festcode können zur Aktivierung dieses Verfahrens verwendet werden, mit Ausnahme der Fernbedienungen SUN CLONE. Die Fernbedienungen SUN CLONE können gespeichert werden, sie können aber nicht zur Aktivierung der Fernspeicherung verwendet werden.
1. Positionieren Sie sich in unmittelbarer Nähe des Funkempfängers.
2. Drücken Sie die Taste B einer gültigen Fernbedienung, ohne die Taste gedrückt zu halten. Drücken Sie innerhalb von 2 s die Taste A der gültigen Fernbedienung und halten Sie sie für mindestens 7 S gedrückt. Lassen Sie die Taste A nun los.
3. Drücken Sie innerhalb von 10 s die Taste der Fernbedienung, die gespeichert werden soll.
4. Nach diesem ersten Speichervorgang wird die notwendige Zeit um weitere 10 s erneuert und es können daher weitere Fernbedienungen gespeichert werden. Es ist wichtig, dass in dieser Phase mindestens 2 s zwischen einem Speichervorgang und dem nächsten verstreichen.
5. Warten Sie nach dem letzten Speichervorgang 10 s ab (automatischer Abschluss des Speicherverfahrens) und dann aktivieren Sie die neuen Fernbedienungen Drücken Sie die Taste zweimal, bevor Sie gespeichert haben.
6. Wenn sie das Tor nicht aktivieren, wiederholen Sie den Vorgang.



ANZEIGE „SPEICHER VOLL"
Wenn die Led DL1 (und DL2 bei S433 4CH) bei Drücken der Taste PROG 6-mal blinkt, bedeutet dies, dass der Speicher voll ist (max. 1000 Codes).

VORGANGSWEISE FÜR DIE FUNKTIONSÄNDERUNG DES RELAIS VON IMPULSBETRIEBSSCHALTUNG AUF BISTABILE KIPPSTUFE
S433 1CH = Relais K1
S433 2CH = Relais K1 und K2
S433 4CH = Relais K1 und K2 (K3 und K4 sind weiterhin Impulsrelais).
1. Die Fernbedienungen programmieren
2. Um die Taste des SUN mit dem Relais zu verbinden, das im bistabilen Modus funktionieren soll (zum Beispiel K1) **muss folgendermaßen vorgegangen werden:**
a. Das Programm aktivieren durch kurzes Drücken des Druckknopfs PROG des Empfängers. Das DL1-LED blinkt 10 s lang rot.
b. Während dieser 10 s den Druckknopf PROG des Empfängers gedrückt halten und gleichzeitig binnen 10 s die Taste A der Fernbedienung drücken und loslassen.
c. Nach dem Empfang des Funksignals leuchtet das rote DL1-LED kontinuierlich und zeigt so die Aktivierung des bistabilen Modus für das Relais K1 an, das durch die Taste A der Fernbedienung gesteuert wird.
d. Den Druckknopf PROG des Empfängers loslassen.
e. Das Erlöschen des roten LEDs abwarten
f. Das korrekte Funktionieren auf bistabiler Kippstufe überprüfen.
3. Anschließend, und nur für S433 2CH und S433 4CH, **muss für die Verbindung der Taste der Fernbedienung mit dem Relais, das im bistabilen Modus funktionieren soll** (zum Beispiel K2) **folgendermaßen vorgegangen werden:**
a. Das Programm aktivieren durch kurzes Drücken des Druckknopfs PROG des Empfängers. Das Zwei-Farben-LED blinkt rot.
b. Den Druckknopf PROG des Empfängers ein zweites Mal drücken. Das Zwei-Farben-LED blinkt grün.
c. 10 s lang den Druckknopf PROG des Empfängers gedrückt halten und gleichzeitig binnen 10 s die Taste B der Fernbedienung drücken und loslassen.
d. Nach dem Empfang des Funksignals leuchtet das grüne LED kontinuierlich und zeigt so die Aktivierung des bistabilen Modus für das Relais K2 an, das durch die Taste B der Fernbedienung gesteuert wird.
e. Den Druckknopf PROG des Empfängers loslassen.
f. Das Erlöschen des roten LEDs abwarten
g. Das korrekte Funktionieren auf bistabiler Kippstufe überprüfen.
4. Optionen des Aktivierungsvorganges
a. Wenn während des Aktivierungsvorganges versehentlich eine nicht gespeicherte Taste gedrückt wurde, wird keine Anzeige gegeben und folglich erlischt nach 10 s das DL1-LED.
b. Wenn die gedrückte Taste als mit dem Relais verbunden gespeichert ist, dass gesteuert werden soll, wird die bistabile Aktivierung korrekt ausgeführt, andernfalls bleibt das System impulsiv.
5. Vorgang der Überprüfung der Aktivierung des Empfängers.
a. Den Druckknopf PROG auf dem Empfänger drücken. Rotes kontinuierliches Aufleuchten (zeigt an, dass Relais K1 im bistabilen Modus arbeitet)
b. Ein zweites Mal den Druckknopf PROG des Empfängers drücken, das grüne LED leuchtet kontinuierlich (zeigt an, dass das Relais K2 im bistabilen Modus arbeitet)
6. Anmerkung 1: Nur die Relaisskala K1 und K2 können im bistabilen Modus aktiviert werden.

ANZEIGEN DER DL1- UND DL2-LEDs FÜR ZWEI ARBEITSWEISEN.

IMPULSMODUS (1 s)	DL 1-LED	DL 2-LED - nur S433 2CH-4CH
Kein Funkcode gespeichert	Fortgesetztes Rot/Grün Blinken	Fortgesetztes Rot/Grün Blinken
Während des Zuweisungsvorganges Fernbedienung Taste zu Relais K1	Rotes Blinken 10 s	
Wenn der Funkcode gespeichert wird	Blinkt einmal grün	
Während des Zuweisungsvorganges Fernbedienung Taste zu Relais K2	Blinkt 10 s lang grün	
Wenn der Funkcode gespeichert wird	Blinkt einmal rot	
Während des Zuweisungsvorganges Fernbedienung Taste zu Relais K3		Rotes Blinken 10 s
Wenn der Funkcode gespeichert wird		Blinkt einmal grün
Während des Zuweisungsvorganges Fernbedienung Taste zu Relais K4		Blinkt 10 s lang grün
Wenn der Funkcode gespeichert wird		Blinkt einmal rot
Gültiges Signal	Zugang grün zum Impuls	Zugang grün zum Impuls
Ungültiges Signal	Zugang rot zum Impuls	Zugang rot zum Impuls
Vollständiges Löschen bei geschlossenem Jumper und kurzes Drücken des Druckknopfs S433	Zugang rot für 2 s. Beim Öffnen des Jumper blinkt rot/grün	Zugang rot für 2 s. Beim Öffnen des Jumper blinkt rot/grün
BISTABILER MODUS (ON/OFF)	**DL1-LED**	**DL2-LED**
Während des Aktivierungsvorganges bistabiles K1 Relais. Wenn der Kode bei gedrücktem PROG Druckknopf empfangen wird.	Rotes Aufleuchten bis zum Loslassen des Druckknopfs PROG auf S433	
Während der Zuweisung nach der Aktivierung der bistabilen Funktion auf Relais K1	Leuchtet 10 s lang orange und wird dann rot.	
Speicherung der Taste mit als bistabil aktivierten K1 Relais	LED leuchtet orange. Beim Empfang des Signals erlischt es, leuchtet dann grün, und danach wieder orange.	
Während des Aktivierungsvorganges bistabiles K2 Relais. Wenn der Kode bei gedrücktem PROG Druckknopf empfangen wird.	Es leuchtet grün bis zum Loslassen des Druckknopfs PROG auf S433	
Während der Zuweisung nach der Aktivierung der bistabilen Funktion auf Relais K2	Leuchtet 10 s lang orange und wird dann grün.	
Speicherung der Taste mit als bistabil aktivierten K2 Relais	LED leuchtet orange. Beim Empfang des Signals erlischt es, leuchtet dann rot, und danach wieder orange.	
Bistabiles Relais K1 aktiviert	Leuchtet rot	
Bistabiles Relais K1 aktiviert. Mehrmaliges Drücken von PROG ergibt zum Schluss	Leuchtet rot	
Bistabiles Relais K2 aktiviert	Leuchtet grün	
Bistabiles Relais K2 aktiviert. Mehrmaliges Drücken von PROG ergibt zum Schluss	Leuchtet grün	
Bistabile Relais K1 und K2 aktiviert. Mehrmaliges Drücken von PROG ergibt zum Schluss	Leuchtet orange	
Bei ungültigem Code mit S433 1CH und aktivierten K1 Relais	Erlischt beim Impuls	
Bei ungültigem Code mit S433 1CH und aktivierten K2 Relais	Erlischt beim Impuls	
Bei ungültigem Code mit S433 4CH und aktivierten K2 Relais	Erlischt beim Impuls	Leuchtet rot beim Impuls
Gültiger Code für Relais K1 mit S433 1CH	Leuchtet rot	
Gültiger Code für Relais K2 mit S433 2CH und bistabilem K1 Relais	Leuchtet rot Erlischt beim Impuls, leuchtet dann grün, und anschließend rot.	
Gültiger Code für Relais K1 mit S433 2CH und bistabilem K2 Relais	Leuchtet grün Erlischt beim Impuls	
Gültiger Code für Relais K1-K3-K4 mit S433 4CH und bistabilem K1 Relais	Leuchtet rot Erlischt beim Impuls, leuchtet dann grün, und anschließend rot.	Leuchtet grün beim Impuls
Gültiger Code für Relais K1-K3-K4 mit S433 4CH und bistabilem K2 Relais	Leuchtet grün Erlischt beim Impuls	Leuchtet grün beim Impuls
Gültiger Code für Relais K3-K4 mit S433 4CH und bistabilen K1 und K2 Relais	Leuchtet orange Leuchtet beim Impuls grün und wird dann orange	Leuchtet grün beim Impuls
Vollständiges Löschen bei geschlossenem Jumper und kurzes Drücken des Druckknopfs	Zugang rot für 2 s. Beim Öffnen des Jumper blinkt rot/grün	Zugang rot für 2 s. Beim Öffnen des Jumper blinkt rot/grün

VORGANG DER ÄNDERUNG DER FUNKTIONSWEISE RELAIS K1 VON BISTABIL AUF IMPULSIV
a. Das Programm aktivieren durch kurzes Drücken des Druckknopfs PROG des Empfängers. Das DL1-LED leuchtet kontinuierlich rot
b. Während dieser 10 s den Druckknopf PROG des Empfängers gedrückt halten und gleichzeitig binnen 10 s die Taste A der Fernbedienung drücken und loslassen.
c. Nach dem Empfang des Funksignals leuchtet das rote DL1-LED kontinuierlich und zeigt so die Aktivierung des Impulsmodus für das Relais K1 an, das durch die Taste A der Fernbedienung gesteuert wird.
d. Den Druckknopf PROG des Empfängers loslassen.
e. Das Erlöschen des roten LEDs abwarten
f. Das korrekte Funktionieren im Impulsmodus überprüfen.

VORGANG DER ÄNDERUNG DER FUNKTIONSWEISE RELAIS K2 VON BISTABIL AUF IMPULSIV
a. Die Programmierung aktivieren durch kurzes Drücken des Druckknopfs PROG des Empfängers Das DL1-LED leuchtet kontinuierlich rot
b. Den Druckknopf PROG des Empfängers erneut drücken Das DL1-LED leuchtet kontinuierlich grün
c. Während dieser 10 s den Druckknopf PROG des Empfängers gedrückt halten und gleichzeitig binnen 10 s die Taste B der Fernbedienung drücken und loslassen.
d. Nach dem Empfang des Funksignals leuchtet das grüne DL1-LED kontinuierlich und zeigt so die Aktivierung des Impulsmodus für das Relais K2 an, das durch die Taste B der Fernbedienung gesteuert wird.
e. Den Druckknopf PROG des Empfängers loslassen.
f. Das Erlöschen des grünen LEDs abwarten
g. Das korrekte Funktionieren im Impulsmodus überprüfen.

Kompatibel mit diesen 433MHz Fernbedienungen

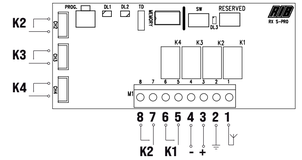
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	S433
Zu speichernde codes	1000 max.
Empfangsfrequenz	433,92 MHz
Eingangsimpedanz	52 Ω
Empfindlichkeit	>1µV
Versorgung	11÷30 Vac/dc
Aufnahme im ruhezustand	27 mA
Aufnahme mit aktivem ch	52 mA
Verwaltet von Phase Locked Loop	PLL
Kanalanzahl	1-2-4
Anzugzeit	300 ms
Abfallzeit	300 ms
Temperaturwechselbeständigkeit	-10 ÷ +55 °C
Abmessungen	96x43x20
Gewicht	40 g

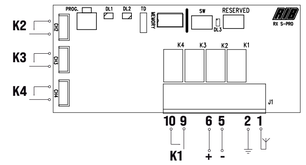
* -40 ° C wenn von RIB-Platine, in der Schale von RIB-Antrieb ICE Version oder mit Heizgerät aktiviert, gespeist.

LEGENDA	GB	D
DL1	RED/GREEN LED	ROTE/GRÜNE LED
DL2	RED/GREEN LED	ROTE/GRÜNE LED
PROG.	PUSH BUTTON	DRUCKTASTER
K1	RELAY 1	RELAIS 1
K2	RELAY 2	RELAIS 2
K3	RELAY 3	RELAIS 3
K4	RELAY 4	RELAIS 4
MEMORY	REMOVABLE MEMORY	ENTFERNBAREN SPEICHER
SW	-	-
TD	JUMPER	ÜBERBRÜCKUNG

RICEVITORE CON MORSETTIERA - RECEPTEUR AVEC BORNIER
RECEIVER WITH PLUG - EMPFÄNGER MIT KLEMMENLEISTE

S433 AC65082 **1CH** - AC65084 **2CH** - AC65086 **4CH**



RICEVITORE CON CONNETTORE - RECEPTEUR AVEC CONNECTEUR
RECEIVER WITH CONNECTOR - EMPFÄNGER MIT VERBINDER

S433 AC65081 **1CH** - AC65083 **2CH** - AC65085 **4CH**